

TRIMET Automotive Holding GmbH  
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, n. 4  
70026 Modugno (Bari)  
Italien

180205761  
520 866 0910

Seite 1 von 1

218233

Lieferschein

|                                                                                                                            |  |                                                                   |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------|--|
| UST-IDNr Lief<br>DE306685527                                                                                               |  | Nr./ No.<br>18010951                                              |  |
| UST-IDNr Kunde<br>IT04886850728                                                                                            |  | Datum / Date<br>12.10.2018                                        |  |
| Kunde<br>Customer<br>Client<br>101102                                                                                      |  | Lieferant<br>Supplier<br>Fournisseur<br>91002733                  |  |
| Abschluss-Nr.<br>Additions<br>550003951501                                                                                 |  | Unsere Abteilung<br>Supplier Department<br>Department fournisseur |  |
| Hausruf<br>Tel. Ext.<br>Tél. Intér.                                                                                        |  |                                                                   |  |
| Versandart<br>Type of shipment<br>Mode d'expédition Truck<br>Abholung Sped. Schweitzer GmbH                                |  | Frei<br>Paid<br>Franco                                            |  |
| Unfrei<br>Unpaid<br>Port dû<br>X                                                                                           |  | Verpackungsart<br>Packaging<br>Mode d'emballage<br>siehe unten    |  |
| Bruttogewicht kg<br>Gross Weight kg<br>Brut Poids kg<br>3.659,04                                                           |  | Nettogewicht kg<br>Net Weight kg<br>Net Poids kg<br>2.903,04      |  |
| Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition<br>GETRAG S.p.A.<br>Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien |  | Werk-Nr.<br>Customer Factory<br>100                               |  |
| Empfangs- / Abladestelle<br>Unloading location<br>Lieu de déchargement (code)<br>14249                                     |  |                                                                   |  |
| Pos. Teilenummer / Auftragsdaten<br>Customer Part No.<br>N° de pièce du destinataire                                       |  | Menge<br>Piece<br>Quantité                                        |  |

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der.  
TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe [www.trimet.de](http://www.trimet.de)).

10 30452.02

270 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin  
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.01  
Zeichnungsstand: 15.05.18  
Ihre Artikelnr 2510314661  
Werkstoff: Leg. 226  
HS-Code 76169910  
Country of Origin DE  
Gewicht (MTZ): 2.903,040 kg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 270  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 9  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO  
Data controllo: 15/12/2018  
Firma

Verpackung  
TBA-500002 DCT300 DAG FT  
TBA-501494 Basispalette HDPE  
Lieferung FCA-frei Frachtführer  
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

54 Stück à 0 Stück 594 kg  
9 Stück à 30 Stück 162 kg

|       | Eingangsvermerke | Mengenprüfung | Güteprüfung | Empfänger | Rechnungsprüfung |
|-------|------------------|---------------|-------------|-----------|------------------|
| Datum |                  |               |             |           |                  |
| Name  |                  |               |             |           |                  |

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

TRIMET Automotive Holding GmbH  
Aluminiumallee 1  
D-06493 Harzgerode  
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200  
[harzgerode@trimet.de](mailto:harzgerode@trimet.de) • [www.trimet.de](http://www.trimet.de)

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu  
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166  
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416  
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00  
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

# Speditionsauftrag / Forwarding Order

|                                                                                                                |  |                                                            |                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) Lieferant-Werk<br>Supp.Fact.<br>TRIMET Automotive Holding GmbH<br>Aluminiumallee 1<br>D-06493 Harzgerode   |  | (2) Lieferanten-Nr.<br>Supplier No.<br>91002733            | (3) Speditionsauftrags-Nr.<br>Forw. Order No.<br>86979                                                                                                    |
| (8) Sendungs-/Lad.-Bezugs-Nr.<br>Sending Ref. No.<br>105                                                       |  | (5) Beladestelle<br>Loading location<br>D-06493 Harzgerode | (4) Nr. Versender b. Spediteur<br>Sender No.                                                                                                              |
| (11) Empfänger-Werk<br>Customer Factory<br>GETRAG S.p.A.<br>Via dei Ciclamini 4<br>70026 Modugno BA<br>Italien |  |                                                            | (6) Datum / Date 12.10.2018 (7) Relations-Nr.                                                                                                             |
| (12) Kunden-Nr. / Customer No. 2101102                                                                         |  |                                                            | (9) Versandspediteur<br>Forwarding ag.<br>Schweitzer GmbH & Co.<br>Internationale Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br>Deutschland |
| (14) Anliefer-/Abladestelle<br>Unloading location<br>14249                                                     |  |                                                            | (10) Spediteur-Nr.<br>Forw. ag. No. 100074                                                                                                                |
|                                                                                                                |  |                                                            | (13) Bordero-/Ladelliste-Nr.                                                                                                                              |
|                                                                                                                |  |                                                            | (15) Versendervermerk für Versandspediteur<br>Notes for Forwarding agent                                                                                  |

(16) Ankunftsdatum / Arriving Date 17.10.2018

(17) Ankunftszeit / Arriving time 18:00

| (18) Lieferschein-Nr.<br>Del. Note | (19) Anzahl<br>Quantity | (20) Verpackung<br>Packaging | (21) SF | (22) Kunden Artikel-Nr.<br>Part No. Customer | (23) Packmittel-Gew.<br>Package weight kg | (24) Bruttogewicht<br>Gross weight kg |
|------------------------------------|-------------------------|------------------------------|---------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------|
| LS 18010950                        | 186                     | TBA-500002 DCT300 DAG FT     |         | 2510314461                                   | 2.046,00                                  | 2.046,00                              |
| LS 18010950                        | 31                      | TBA-501494 Basispalette HDPE |         | 2510314461                                   | 558,00                                    | 10.557,36                             |
| LS 18010951                        | 54                      | TBA-500002 DCT300 DAG FT     |         | 2510314661                                   | 594,00                                    | 594,00                                |
| LS 18010951                        | 9                       | TBA-501494 Basispalette HDPE |         | 2510314661                                   | 162,00                                    | 3.065,04                              |

|                                                                                                               |            |                                          |                                                                                                                                      |                                             |               |                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------|----------------|
| (25) Summe<br>sum                                                                                             | 280        | (26) Rauminhalt cdm/ Lademeter<br>volume | 24,857                                                                                                                               | Summen<br>sums                              | (27) 3.360,00 | (28) 16.262,40 |
| (31) Frankatur                                                                                                | 1          | (32) Warenwert<br>SVS/RVS                | 103.257,36                                                                                                                           | (33) Versicherungswert<br>Transp. assurance |               |                |
| (35) Anlagen                                                                                                  |            |                                          | (36) Auftrags-Nr. Kunde<br>(37) Kontierung<br>(38) Transportmittel-Nr.<br>(39) LKW-Code<br>(40) Versandart<br>(41) Abrechnungs-Schl. |                                             |               |                |
| (43) Übernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig<br>und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen. |            |                                          | (42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung<br>vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.                   |                                             |               |                |
| Datum                                                                                                         | 12.10.2018 | Uhrzeit                                  | 15:00                                                                                                                                | Unterschrift                                |               |                |

**TROLTRANS s.r.l.**  
 BL 595850 KU256WV  
 Bratislava 12  
 851 07 Bratislava-Petržalka  
 IČO: 47 137 274 IČ DPH: SK2023778833

4. Blatt (rot) Absender  
4e exemplaire (rouge)  
expéditeur

**Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur**

## 21+22

**1-15** einschließlich y compris et

**Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders**  
**A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| <div>1 Absender (Name, Anschrift, Land)<br/>Expéditeur (nom, adresse, pays)</div> <div>TRIMET Automotive Holding GmbH<br/>Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode</div>                                                                                                                                                                                                                                                      |  |  | <div>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br/>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</div> <div><div>Diese Beförderung unterliegt trotz<br/>einer gegenteiligen Abmachung den<br/>Bestimmungen des Übereinkommens<br/>über den Beförderungsvertrag im<br/>internationalen Straßengüterverkehr (CMR)</div><div>Ce transport est soumis, nonobstant<br/>toute clause contraire, à la Con-<br/>vention relative au contrat de trans-<br/>port international de marchandises<br/>par route (CMR).</div></div>                                           |  |  |
| <div>2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br/>Destinataire (nom, adresse, pays)</div> <div>GETTAG S.P.A.<br/>Via dei Cidamini, 4<br/>70026 MODUGNO BA</div>                                                                                                                                                                                                                                                              |  |  | <div>16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br/>Transporteur (nom, adresse, pays)</div> <div>ALFRED HEIM TRANSPORTE<br/>Egerbach 79, A-6334 Schwoich/Kufstein<br/>Tel.: +43(0)5372-58382-10, Fax: +43(0)5372-58382-20<br/>heimtrans@speed.at, www.heimtrans.at<br/>UID-NR: ATU 57333424</div>                                                                                                                                                                                                                                       |  |  |
| <div>3 Auslieferungsort des Gutes<br/>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</div> <div>Ort/Lieu<br/>Land/Pays</div> <div>Ita Lit.</div>                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |  | <div>17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br/>Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)</div> <div>TIROLTRANS S.r.l.<br/>Betliarska 12<br/>851 07 Bratislava-Petržalka<br/>IČO: 47 137 274 IČ DPH: SK2023778213</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |
| <div>4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br/>Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</div> <div>Ort/Lieu<br/>Land/Pays<br/>Datum/Data</div> <div>TRIMET Automotive Holding GmbH<br/>Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode</div>                                                                                                                                                                             |  |  | <div>18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br/>Réserves et observations des transporteurs</div> <div>Für Bruch-, Be- und Entladeschäden<br/>sowie Schäden durch unsachgemäße<br/>Verladung wird nicht gehaftet.<br/>Beanstandungen müssen am Frachtbrief vermerkt<br/>und innerhalb 8 Tagen präzisiert werden.</div>                                                                                                                                                                                                        |  |  |
| <div>5 Beigefügte Dokumente<br/>Documents annexés</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  | <div>6 Kennzeichen und Nummern<br/>Marques et numéros</div> <div>7 Anzahl der Packstücke<br/>Nombre des colis</div> <div>8 Art der Verpackung<br/>Mode d'emballage</div> <div>9 Bezeichnung des Gutes*<br/>Nature de la marchandise*</div> <div>10 Statistiknummer<br/>No statistique</div> <div>11 Bruttogewicht in kg<br/>Poids brut, kg</div> <div>12 Umfang in m³<br/>Cubage m³</div> <div>CMR</div> <div>10.202.600<br/>3.360.15</div>                                                                                          |  |  |
| <div>13 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers<br/>Réserves et observations du transportateur</div> <div>Beladung durch den Absender<br/>Caricature par le destinataire</div> <div>Anzahl, Inhalt und Qualität der Packstücke<br/>sind nicht überprüfbar<br/>Numero, Contenuto, Peso, Qualita dei cartoni/colli<br/>non sono controllabili</div> <div>Verpackung unzureichend<br/>Imballaggio insufficiente</div> |  |  | <div>19 Ankunft/Abfahrt</div> <div>Absender/Mittende<br/>Ankunft/Arrivo</div> <div>Abfahrt/Partenza</div> <div>Empfänger/Destinataro<br/>Ankunft/Arrivo</div> <div>Abfahrt/Partenza</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |
| <div>14 Rückerstattung<br/>Remboursement</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |  | <div>20 Besondere Vereinbarungen<br/>Convenzioni particolari</div> <div>Gerichtsstand in allen Fällen Kufstein/Tirol<br/>Per tutti i casi tribunale responsabile sede di Kufstein/Tirol</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |  |
| <div>21 Ausgefertigt in<br/>Etablie à</div> <div>am<br/>le</div> <div>22 Ausgefertigt in<br/>Etablie à</div> <div>am<br/>le</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |  | <div>23 ALFRED HEIM TRANSPORTE<br/>Egerbach 79, A-6334 Schwoich/Kufstein<br/>Tel.: +43(0)5372-58382-10, Fax: +43(0)5372-58382-20<br/>heimtrans@speed.at, www.heimtrans.at, UID-NR: ATU 57333424</div> <div>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br/>(Signature et timbre du transporteur)</div> <div>24 Gut empfangen<br/>Réception des marchandises</div> <div>Datum<br/>Date</div> <div>am<br/>le</div>                                                                                                                      |  |  |
| <div>25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung<br/>mit Grenzübergängen<br/>von bis km</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |  | <div>28 EURO - PALETTENKONTROLLE</div> <div>KUEHNE + NAGEL S.r.l.<br/>Via dei Cidamini, 4<br/>70026 Modugno (BA)</div> <div>Absender / Mittente<br/>Euro-Palette<br/>Glitterbox<br/>getauscht / scambiati<br/>nicht getauscht / non scambiati</div> <div>Empfänger / Destinataro<br/>Euro-Palette<br/>Glitterbox<br/>getauscht / scambiati<br/>nicht getauscht / non scambiati</div> <div>15.01.2018</div> <div>Unterschrift Absender / Timbro e firma mittente</div> <div>Unterschrift Empfänger / Timbro e firma destinataro</div> |  |  |
| <div>26 Vertragspartner des Frachtführers ist -- kein -- Hilfs-<br/>gewerbetreibender, im Sinne des anzuwendenden Tarifs</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |  | <div>27 Kfz<br/>Anhängers</div> <div>Benutzte Gen.-Nr.</div> <div>Nutzlast in kg</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  |
| <div>27 Kfz<br/>Anhängers</div> <div>Benutzte Gen.-Nr.</div> <div>Nutzlast in kg</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |  | <div>28 EURO - PALETTENKONTROLLE</div> <div>KUEHNE + NAGEL S.r.l.<br/>Via dei Cidamini, 4<br/>70026 Modugno (BA)</div> <div>Absender / Mittente<br/>Euro-Palette<br/>Glitterbox<br/>getauscht / scambiati<br/>nicht getauscht / non scambiati</div> <div>Empfänger / Destinataro<br/>Euro-Palette<br/>Glitterbox<br/>getauscht / scambiati<br/>nicht getauscht / non scambiati</div> <div>15.01.2018</div> <div>Unterschrift Absender / Timbro e firma mittente</div> <div>Unterschrift Empfänger / Timbro e firma destinataro</div> |  |  |
| <div>29 Benutzte Gen.-Nr.</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |  | <div>30 National</div> <div>31 Bilateral</div> <div>32 EG</div> <div>33 CEMT</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |  |

- \* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe
- \* En cas de marchandises dangereuses, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.